



ATTENTION ! L'exposition prolongée à des sons de niveau sonore élevé peut altérer définitivement votre audition.

WARNING! Prolonged exposure to high volumes can irreversibly damage your hearing.

ACHTUNG! Eine lang anhaltende Beschallung bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

¡ATENCIÓN! La exposición prolongada a sonidos con volumen alto puede dañar su audición de forma permanente.

ATENÇÃO! As exposições prolongadas a níveis sonoros elevados podem alterar permanentemente a sua audição.

Nature & Découvertes

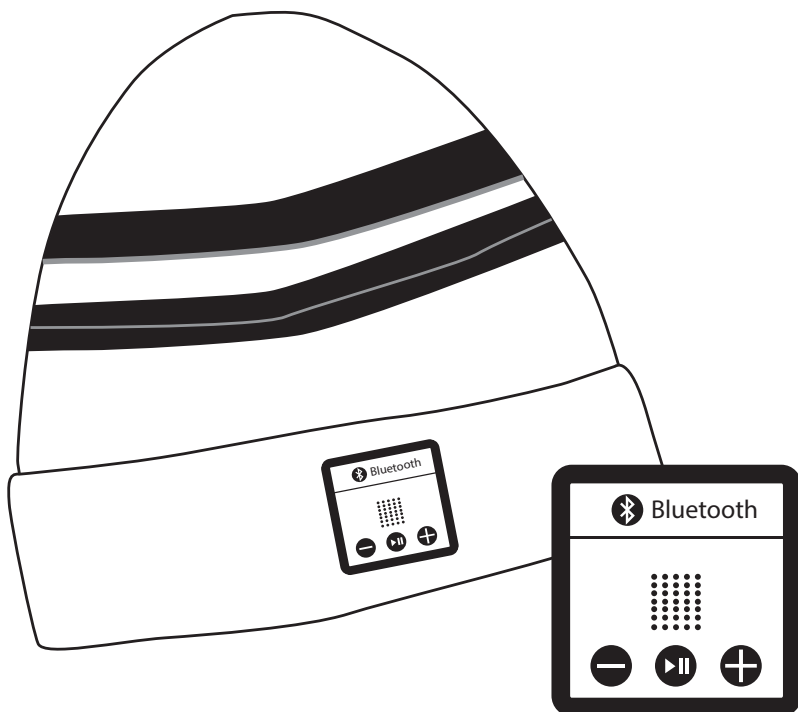
11, rue des Etangs Gobert
78000 Versailles - France
N° Service Client : 01 8377 0000
www.natureetdecouvertes.com





Réf. 52141900

MANUEL D'UTILISATION : BONNET BLUETOOTH®
USER'S MANUAL : BLUETOOTH® HAT
BEDIENUNGSANLEITUNG : BLUETOOTH®-MÜTZE
MANUAL DE INSTRUCCIONES : GORRO BLUETOOTH®
MANUAL DE UTILIZAÇÃO : GORRO BLUETOOTH®



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre Sie sie gut auf.
Leer atentamente y conservar debidamente este manual de instrucciones.
Leia atentamente e conserve este manual cuidadosamente.



FR MANUEL D'UTILISATION BONNET BLUETOOTH®

Lisez ce mode d'emploi soigneusement et gardez-le pour référence ultérieure, assurez-vous de le rendre accessible aux autres utilisateurs et de suivre les informations qu'il contient.

INTRODUCTION

En suivant le mode d'emploi, vous n'aurez aucun mal à le mettre en marche de manière sûre.

Le coffret contient :

- 1 Bonnet musical Bluetooth®
- 1 Manuel d'instructions
- 1 Câble de chargement

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

ATTENTION : Lire attentivement et conserver ces instructions



- Veuillez utiliser et ranger l'appareil dans des conditions de température normale
- Veuillez le protéger de la pluie et de l'humidité
- Veuillez ne pas le jeter ou le laisser tomber
- Veuillez ne pas démonter ou modifier le dispositif par vous-même
- Positionnez les deux haut-parleurs latéraux du bonnet sur les oreilles. Un haut-parleur est situé sous l'étiquette des boutons. L'autre sur le côté opposé.
- Si vous devez laver le chapeau, retirez soigneusement les éléments Bluetooth®.


Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : OS-BTH02
- Bluetooth® : V3.0+EDR
- Tension d'entrée : DC 3.7V ---, ≤120mA*3
- Distance de transmission : 10 m
- Distance de transmission du MIC : <1 m
- Temps de charge : environ 2 à 3 h
- Autonomie en continu : environ 4 à 6 h

FONCTION DES BOUTONS

1.  : réduction du bruit, morceau précédent
2.  : Marche/Arrêt, pause, répondre au téléphone, raccrocher, recomposer


3.  : augmentation du son, morceau suivant

CHARGEMENT


1. Chargement complet avant d'utiliser le bonnet Bluetooth® pour la première fois. Cela prendra 2 à 3 h.
2. « Batterie faible » Un son est émis ou la LED rouge clignote. Il a besoin d'être rechargé. Une fois complètement chargé, la LED bleue clignote. Cela prendra environ 2 h.

MARCHE/ARRÊT


1. Allumer

Appuyez sur le bouton  durant 3 secondes, l'appareil est allumé une fois que la LED «BLEUE» clignote lentement et qu'un son est émis pour indiquer « Allumé » Le bonnet Bluetooth® se reconnecte automatiquement au dernier téléphone si vous ne désactivez pas le jumelage de votre smartphone.

2. Éteindre

Appuyez à nouveau sur le bouton  durant 3 secondes, l'appareil est éteint une fois que la LED est éteinte et qu'un son est émis pour indiquer « Éteint »

3. Jumelage Bluetooth®

Appuyez sur le bouton  durant 5 secondes (premier son «Allumé», puis second son «Jumelé») jusqu'à ce que les LED bleu et rouge clignent.

Accédez au réglage Bluetooth® du smartphone, puis recherchez le signal Bluetooth® du bonnet (nom habituel «BT-03S»).

Si le jumelage s'est effectué avec succès, un signal «Jumelage achevé» est émis et la LED bleue clignote.

4. Écouter de la musique à partir de votre smartphone


Une fois le jumelage de votre téléphone effectué, écoutez de la musique depuis votre téléphone. Le son de la musique sortira du bonnet Bluetooth®.

Appuyez sur le bouton  une fois pour


2. «Bateria fraca» ouve-se um som ou o LED vermelho pisca. Precisa de ser recarregado. Uma vez completamente carregado, o LED azul pisca. Isto demorará cerca de 2 h.

LIGAR/DESLIGAR


1. Ligar

Pressione o botão  durante 3 segundos, o dispositivo é ligado depois de o LED «AZUL» piscar lentamente e é emitido um som para indicar «Ligado» O gorro Bluetooth® volta a ligar-se automaticamente ao último telefone se não tiver desativado o emparelhamento do seu smartphone.

2. Desligar

Pressione o botão  novamente durante 3 segundos, o dispositivo é desligado quando o LED estiver desligado e é emitido um som para indicar «Desligado»

3. Emparelhamento Bluetooth®

Pressione o botão  durante 5 segundos (primeiro som «Ligado», depois segundo som «Emparelhado») até os LEDs azul e vermelho piscarem.


Vá para a configuração Bluetooth® do smartphone e procure o sinal de Bluetooth® do


gorro (nome comum «BT-03S»).

Se o emparelhamento tiver sido concluído com sucesso, será emitido um sinal de «emparelhamento completo» e o LED azul piscará.


4. Ouça música a partir do seu smartphone


Depois de emparelhar o seu telefone, ouça a música do seu telefone. O som da música sairá do gorro Bluetooth®.


Pressione o botão  uma vez para passar para a faixa anterior, pressione durante mais tempo para reduzir o volume.

Pressione o botão  uma vez para passar para a próxima faixa, pressione durante mais tempo para aumentar o volume.

5. Atenda o telefone / marque novamente um número


Quando o telefone estiver emparelhado, pressione o botão  uma vez para atender o telefone quando receber uma chamada.

Pressione o botão  novamente para desligar o telefone.


Quando seu smartphone estiver emparelhado, prima o botão  duas vezes para voltar a marcar o último número de telefone da sua lista de chamadas.



2. Apagar



Vuelva a pulsar el botón  durante 3 segundos, el aparato se apagará cuando el LED se apague y se emitirá un sonido que indique «Apagado»

3. Acoplamiento Bluetooth®




Pulse el botón  durante 5 segundos (primer sonido «Encendido», a continuación, el segundo sonido será «Acoplado») hasta que parpadeen los LED azul y rojo. Acceda a la configuración de Bluetooth® del smartphone y busque la señal Bluetooth® del gorro (por lo general, «BT-03S»). Si el acoplamiento se realiza correctamente, se emitirá una señal de «Acoplado» y parpadeará el LED azul.

4. Escuchar música desde el smartphone

Una vez realizado el acoplamiento del teléfono,

escuche música desde este. El sonido de la música provendrá del gorro Bluetooth®. Pulse el botón  una vez para ir a la canción anterior y pulse de forma más prolongada para reducir el volumen. Pulse el botón  una vez para ir a la canción siguiente y pulse de forma más prolongada para aumentar el volumen.

5. Atender una llamada de teléfono/ volver a marcar un número

Una vez acoplado el teléfono, pulse  una vez para atender una llamada entrante. Vuelva a pulsar  para colgar el teléfono. Una vez acoplado el teléfono, pulse  dos veces para volver a marcar el último número de teléfono de la lista de llamadas.

PT MANUAL DE UTILIZAÇÃO GORRO BLUETOOTH®

Leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura, certifique-se de que se encontra acessível a outros utilizadores e siga as informações nele contidas.

INTRODUÇÃO

A caixa contém:

- 1 gorro musical Bluetooth®
- 1 manual de instruções
- 1 cabo de carregamento

INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO: ler atentamente e conservar estas instruções.

- Utilize e armazene a unidade em condições normais de temperatura
- Proteja-a da chuva e da humidade
- Não a atire nem a deixe cair
- Não desmonte ou modifique o dispositivo por si mesmo
- Posicione os dois auscultadores laterais do gorro nas orelhas. Um auscultador está localizado sob a etiqueta dos botões. O outro

está localizado no lado oposto.




- Se tiver de lavar o gorro, remova cuidadosamente os elementos Bluetooth®.

O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por uma má utilização do aparelho.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Modelo: OS-BTH02
- Bluetooth® : V3.0+EDR
- Tensão de entrada: DC 3.7V ---, ≤120mA*3
- Distância de transmissão: 10 m
- Distância de transmissão do microfone: <1 m
- Tempo de carregamento: cerca 2 a 3 h
- Autonomia em contínuo: cerca de 4 a 6 h

FUNÇÃO DOS BOTÕES

1. :  redução de ruído, faixa anterior
2. :  ligado / desligado, pausa, atender o telefone, desligar, remarcar
3. :  aumentar o volume, faixa seguinte


CARREGAMENTO

1. Carregue totalmente antes da primeira utilização do gorro Bluetooth®. Isto demorará cerca de 2 a 3 h. -5-







morceau précédent, appuyez plus longuement pour réduire le volume.

Appuyez sur le bouton  une fois pour le morceau suivant, appuyez plus longuement pour augmenter le volume.

5. Répondre au téléphone / re-composer un numéro

Une fois votre téléphone jumelé, appuyez sur  une fois pour répondre au téléphone lorsqu'un appel entre.

Appuyez à nouveau sur  pour raccrocher le téléphone.

Une fois votre téléphone jumelé, appuyez deux fois sur  deux fois pour recomposer le dernier numéro de téléphone de votre liste d'appels.

EN USER'S MANUAL BLUETOOTH® HAT

Please read this instruction manual carefully and keep it for later use, be sure to make it accessible to other users and observe the information it contains.

INTRODUCTION

Following the manual, the unit can be easily operated and trouble-free.

Inside the gift box:

- 1 Bluetooth® music hat
- 1 Instruction Manual
- 1 Charging cable

INSTRUCTIONS BEFORE USE

WARNING: Please carefully read this manual and keep it in a safe place

- Please use and store the device under normal temperature
- Please against rain or humidity
- Please do not throw or drop
- Please do not disassemble, amend or alter device alone
- Put the two speakers sides of the hat on the ears. One speaker under the buttons label. Another is in the opposite.
- If you washed the hat, Bluetooth® parts must be taken out very carefully.




The producer is not responsible for damages caused by wrong use of device.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Model: OS-BTH02
- Bluetooth®: V3.0+EDR
- Input: DC 3.7V ---, ≤120mA*3
- Transmission distance: 10M
- Transmission distance of MIC: <1M
- Charging time: about 2-3hrs

- Continuous Working time: about 4-6hrs

BUTTONS FUNCTION


1.  : sound reduction, previous song
2.  : Power on/off, pause, phone answer, hang up, re-dial
3.  : sound increasing, next song

CHARGING


1. Charging full when you first use the Bluetooth® hat. It will take 2-3H.
2. Battery low" Sound or the red LED light flash. It need to be charged. After charging fully, the blue LED light flash. It will take about 2H.

ON/OFF


1. Power on

Press button  3 seconds, the device is open once "BLUE" LED slowly flash and a sound "power on". The Bluetooth® hat can be automatically re-paired the last phone if you do not cancel the pairing in your smart phone.

2. Power off

Press the  3 seconds again, the device is close while the LED is off and a sound "power off"

3. Bluetooth® Pairing


Press button  5 seconds (First sound "power on", then second sound "paring") till blue/red lights flash.


Open the Bluetooth® setting of the smart phone, then search the bluetooth signal of the Bluetooth® hat (regularly name of "BT-03S"). If successfully paired, there is a sound "pair completed" and blue LED light flash.




4. Listen Music of the smart phone


After pairing with your phone, play the music of your phone, the music sound will be come out from the Bluetooth® hat.


Press button  one time for previous song, long press for volume reduction.

Press button  one time for next song, long press for volume increasing.

5. Answer/re-dial the phone

After pairing with your phone, press  one time for answer the phone when phone come.

Press  again to hung up the phone.

After pairing with your phone, press  twice time, you can re-dial the last phone n° in your phone.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG BLUETOOTH®-MÜTZE

Bitte diese Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.

Die Anleitung allen Benutzern zugänglich machen und sämtliche Informationen beachten.

EINLEITUNG

Bei Beachtung der Anleitung lässt sich das Gerät einfach und störungsfrei betreiben.

In der Geschenkbox:

- 1 Bluetooth®-Mütze
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Ladekabel

ANWEISUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

Achtung: Bitte aufmerksam lesen und aufbewahren

- Bitte bei normalen Umgebungstemperaturen verwenden und aufbewahren
- Vor Nässe und Feuchtigkeit schützen
- Nicht werfen oder fallen lassen
- Das Gerät nicht selbst zerlegen oder modifizieren
- Die zwei Kopfhörerelemente auf die Ohren setzen. Ein Kopfhörer sitzt unter dem Label mit den Tasten, der andere gegenüber.
- Vor dem Waschen die Bluetooth®-Elemente vorsichtig herausnehmen.




Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung des Gerätes entstanden sind.

TECHNISCHE KENNDATEN

- Modell: OS-BTH02
- Bluetooth®: V3.0+EDR
- Eingangsspannung: DC 3.7V ---, ≤120mA*3
- Reichweite: 10 m
- Reichweite Mikrofon: < 1 m

- Akkuladezeit: ca. 2 bis 3 h
- Laufzeit im Dauerbetrieb: ca. 4 bis 6 h

TASTENFUNKTIONEN


1.  : Lautstärke leiser, vorheriges Lied
2.  : Gerät ein/aus, Pause, Rufannahme, Auflegen, Wahlwiederholung
3.  : Lautstärke höher, nächstes Lied

AUFLADEN


1. Vor der ersten Verwendung ganz aufladen. Das braucht 2 bis 3 Stunden.
2. Signal „Batterie schwach“ ertönt oder die rote LED-Leuchte blinkt. Aufladen erforderlich. Ist das Gerät voll geladen, blinkt die blaue LED. Das braucht ca. 2 Stunden.

EIN/AUS


1. Gerät ein

Die Taste  3 Sekunden lang drücken. Das Gerät ist eingeschaltet, wenn die BLAUE LED langsam blinkt und ein Einschaltton erklingt. Die Bluetooth®-Mütze wird ggf. automatisch erneut mit dem letzten Telefon gekoppelt, wenn das Pairing nicht im Smartphone gelöscht wird.

2. Gerät aus

Die Taste  erneut 3 Sekunden lang drücken. Die LED erlischt und der Ausschaltton ertönt. Das Gerät ist nun ausgeschaltet.

3. Bluetooth®-Pairing

Die Taste  5 Sekunden lang drücken (erster Ton „Gerät ein“, dann zweiter Ton „Pairing“), bis das blaue/rote Licht blinkt.


Die Bluetooth®-Einstellung im Smartphone öffnen, das Bluetooth®-Signal der Mütze suchen (reguläre Bezeichnung „BT-03S“).


-3-

Nach erfolgreicher Kopplung ertönt ein Ton für „Pairing abgeschlossen“ und die blaue LED blinkt.

4. Musikhören über Smartphone


Nach dem Pairing mit dem Smartphone kann die Musik vom Smartphone abgespielt werden. Die Musik kommt dann aus den Kopfhörern der Bluetooth®-Mütze.


Zum Abspielen des vorherigen Lieds einmal die Taste  drücken. Um die Lautstärke zu reduzieren, lang drücken.

Zum Abspielen des vorherigen Lieds einmal die Taste  drücken. Um die Lautstärke zu erhöhen, lang drücken.

5. Anruf entgegennehmen/Wahlwiederholung

Nach dem Pairing einmal  drücken, um einen Anruf entgegenzunehmen.

Erneut  drücken, um aufzulegen.

Nach dem Pairing zweimal  drücken, um die letzte Telefonnummer im Smartphone erneut zu wählen.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES GORRO BLUETOOTH®

Lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras consultas. Déjelo al alcance de otros usuarios y siga la información recogida en él.

INTRODUCCIÓN

La caja contiene lo siguiente:

- 1 Gorro musical Bluetooth®
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Cable de carga

INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR A UTILIZARLO

ATENCIÓN: leer atentamente y conservar estas instrucciones

- Utilice y guarde el aparato en condiciones de temperatura normal
- Protéjalo de la lluvia y la humedad
- No lo tire ni lo deje caer
- No desmonte o modifique el dispositivo por su cuenta
- Coloque los dos altavoces laterales del gorro sobre las orejas. Un altavoz se sitúa bajo la etiqueta de los botones. El otro en el lado opuesto.
- En caso de lavar el gorro, retire con cuidado los elementos Bluetooth®.




El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido del aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Modelo: OS-BTH02
- Bluetooth®: V3.0+EDR

- Voltaje de entrada: CC 3,7 V ---, ≤ 120 mA*3
- Distancia de transmisión: 10 m
- Distancia de transmisión del micrófono < 1 m
- Tiempo de carga: de 2 a 3 horas aproximadamente
- Autonomía en funcionamiento continuo: aproximadamente de 4 a 6 horas

FUNCIONES DE LOS BOTONES


1.  : reducción del ruido, canción anterior
2.  : Encendido/Apagado, pausa, atender una llamada de teléfono, colgar, volver a marcar
3.  : aumento del sonido, canción siguiente

CARGA

1. Carga completa antes de utilizar el gorro Bluetooth® por primera vez. Durará entre 2 y 3 horas.
2. «Batería baja» Se emitirá un sonido o parpadeará el LED rojo. Debe volver a cargarse. Una vez completamente cargado, parpadeará el LED azul. Durará aproximadamente 2 horas.

ENCENDIDO/APAGADO

1. Encender

Pulse el botón  durante 3 segundos, el aparato se encenderá cuando el LED «AZUL» parpadee lentamente y se emitirá un sonido que indique «Encendido» El gorro Bluetooth® se vuelve a conectar automáticamente al último teléfono si el usuario no desactiva el acoplamiento del smartphone.